

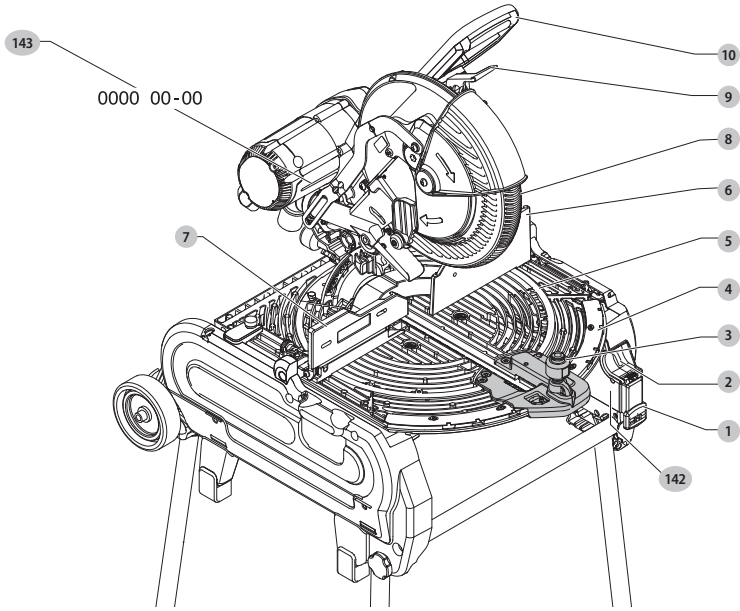
DEWALT®

555555 - 54 PL

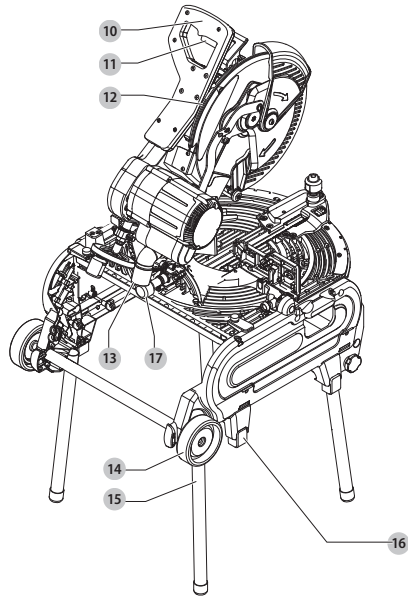
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

D27107
D27107XPS

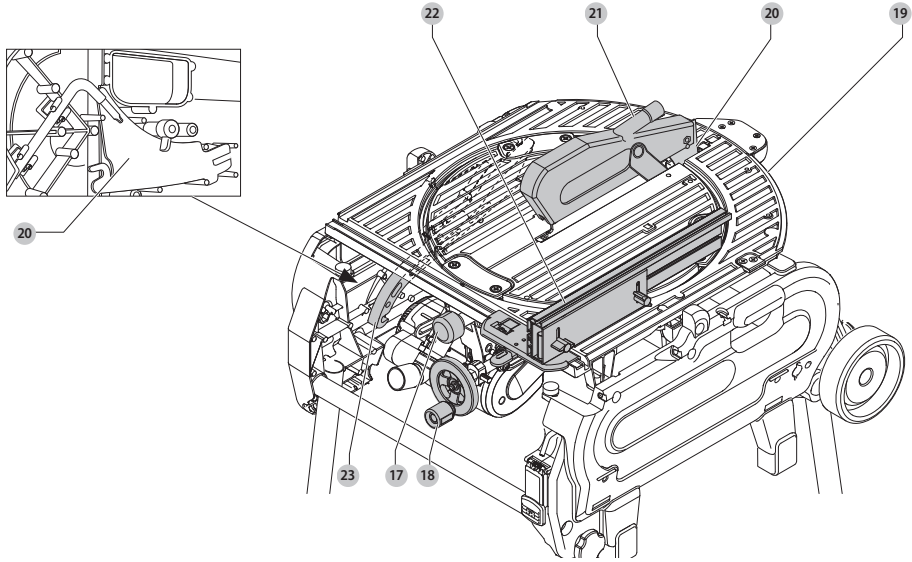
Rys. A1



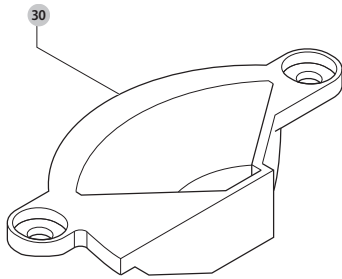
Rys. A2



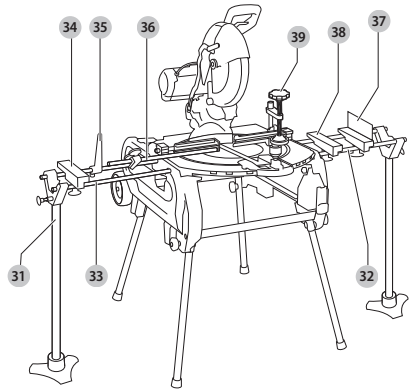
Rys. A3



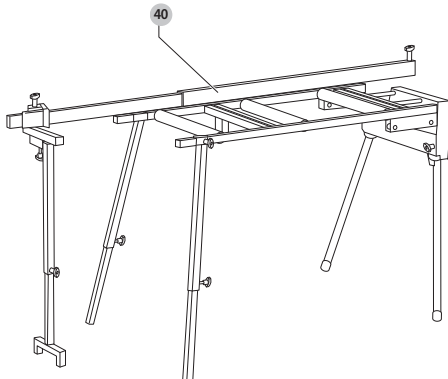
Rys. A4



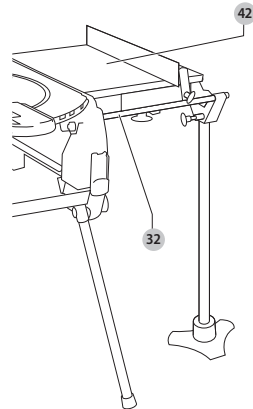
Rys. A5



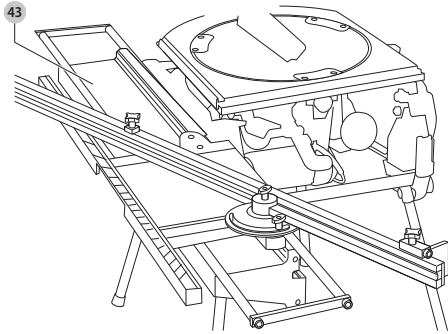
Rys. A6



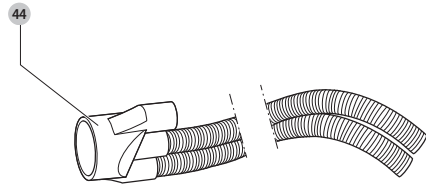
Rys. A7



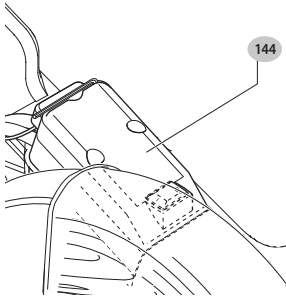
Rys. A8



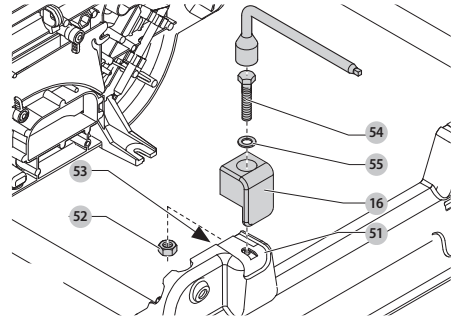
Rys. A9



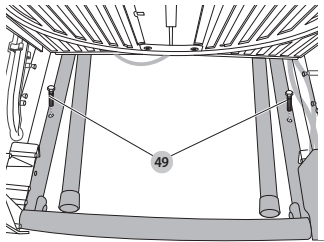
Rys. A10



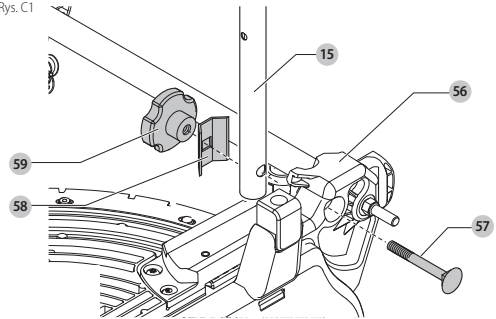
Rys. B



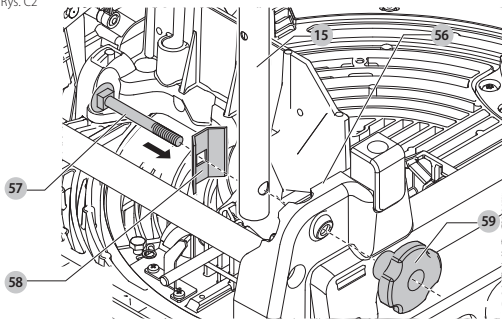
Rys. B1



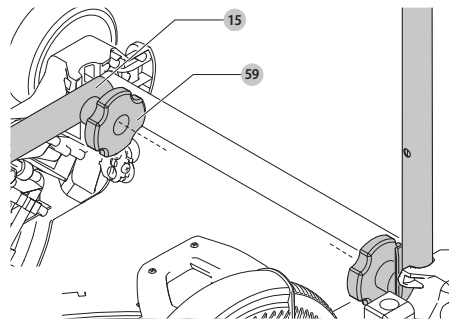
Rys. C1



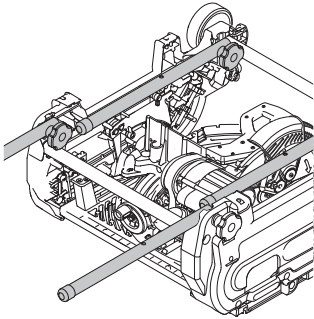
Rys. C2



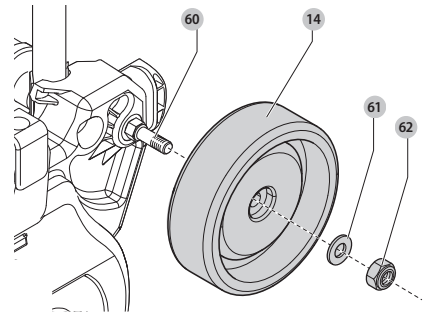
Rys. C3



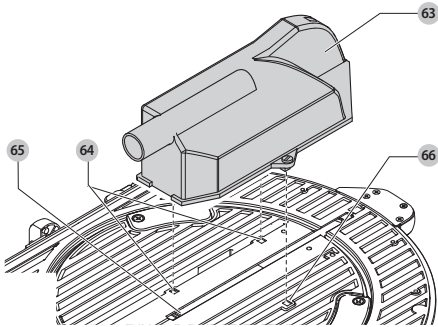
Rys. C4



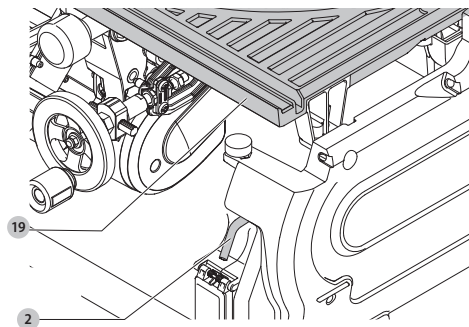
Rys. D



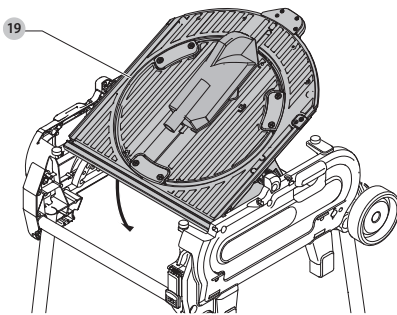
Rys. E



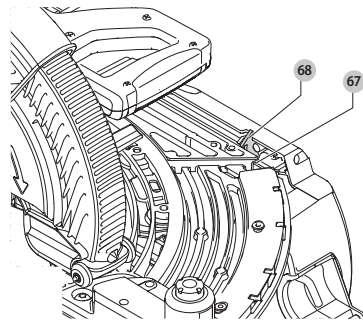
Rys. F1



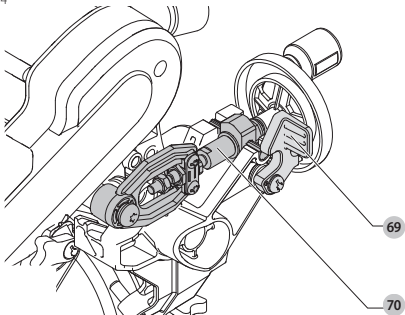
Rys. F2



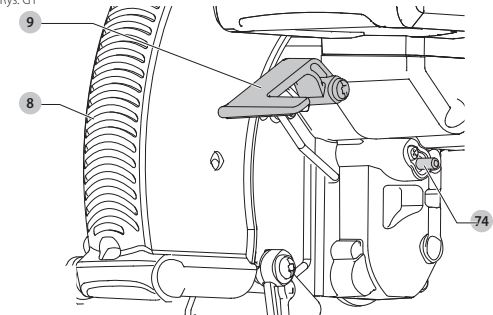
Rys. F3



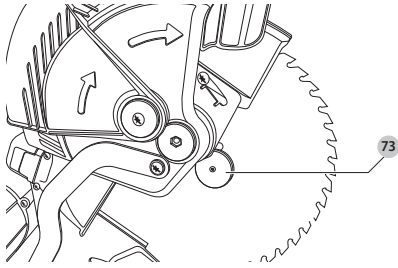
Rys. F4



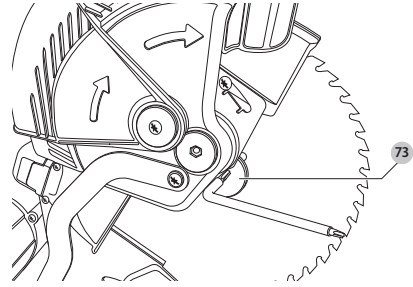
Rys. G1



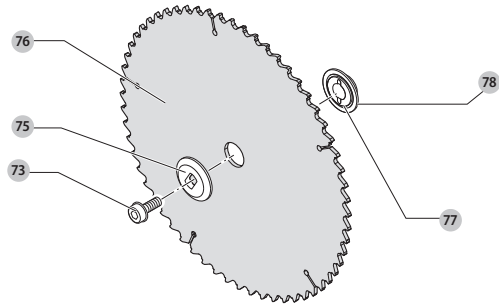
Rys. G2



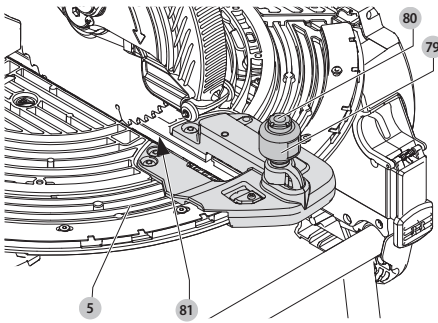
Rys. G3



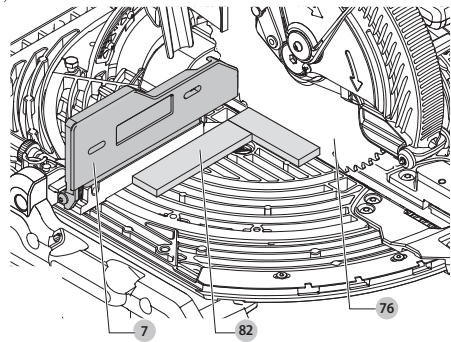
Rys. G4



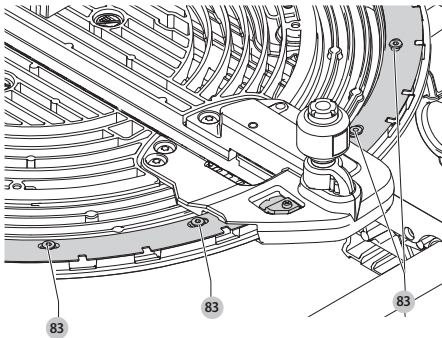
Rys. H1



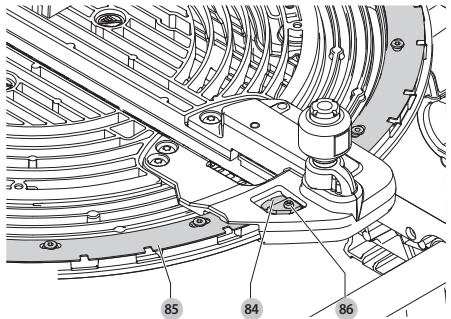
Rys. H2



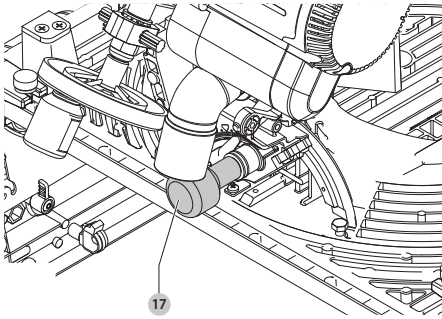
Rys. H3



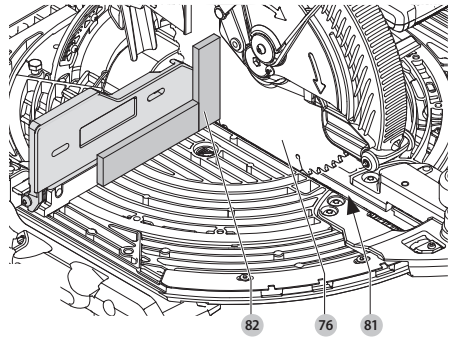
Rys. H4



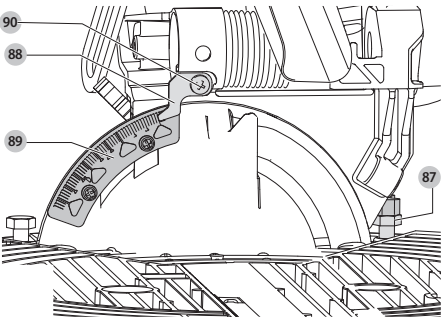
Rys. I1



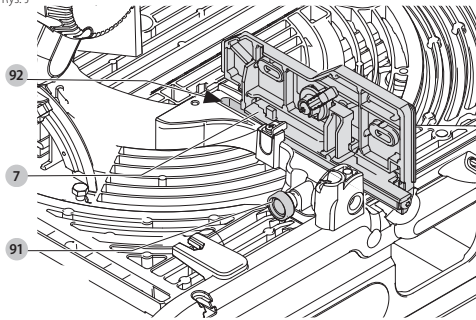
Rys. I2



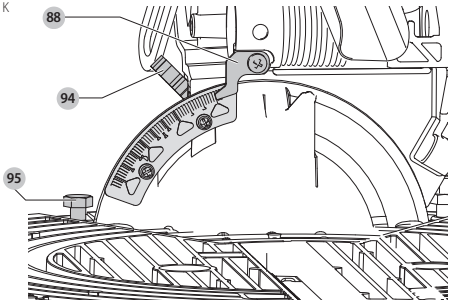
Rys. I3



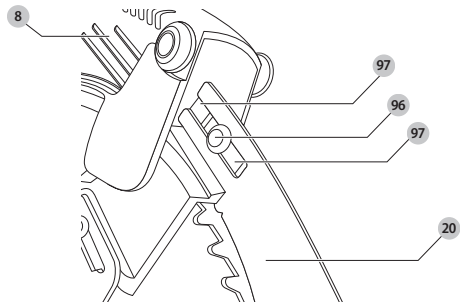
Rys. J



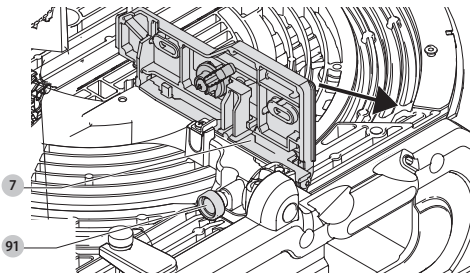
Rys. K



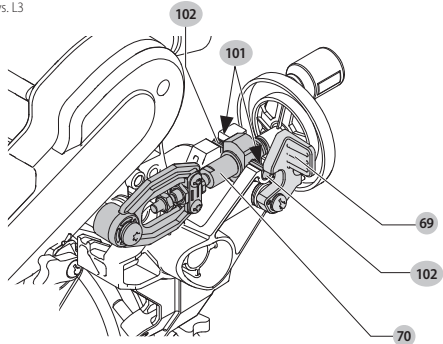
Rys. L1



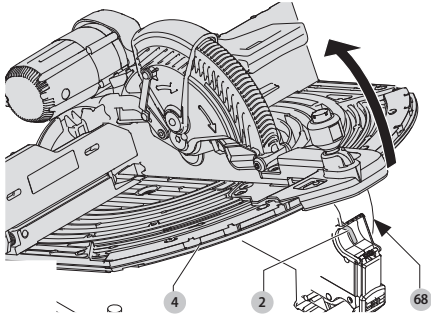
Rys. L2



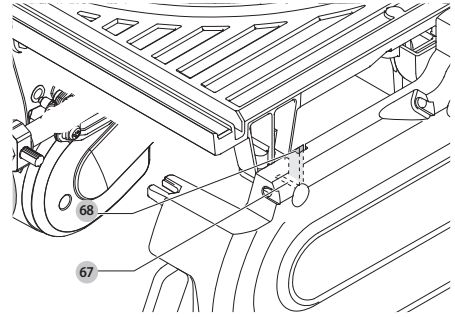
Rys. L3



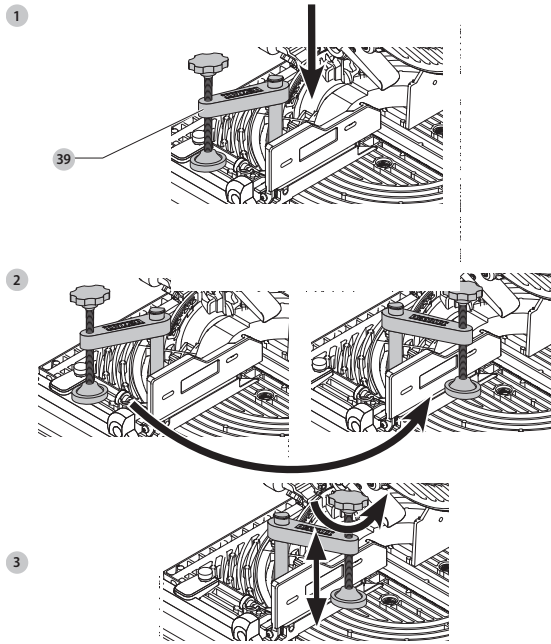
Rys. L4



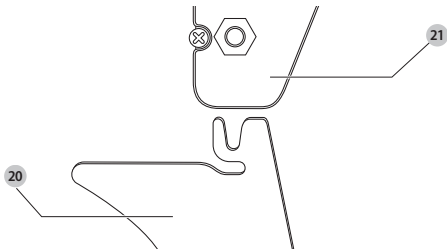
Rys. L5



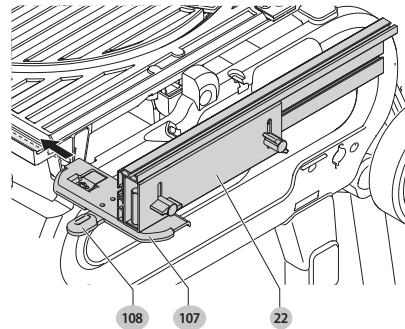
Rys. M



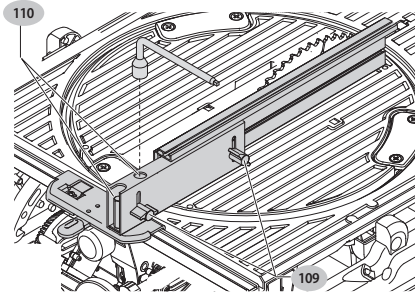
Rys. N



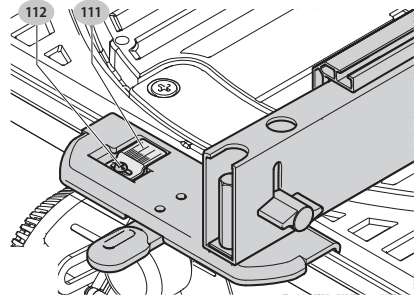
Rys. O1



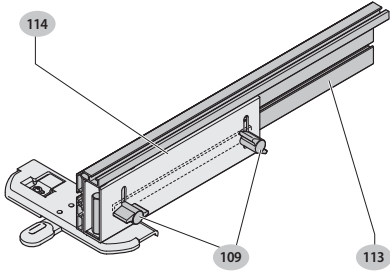
Rys. O2



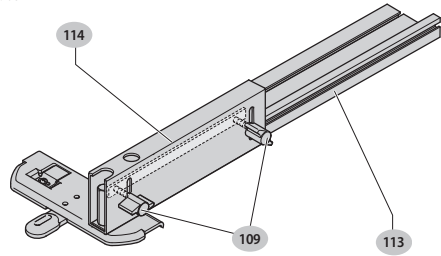
Rys. O3



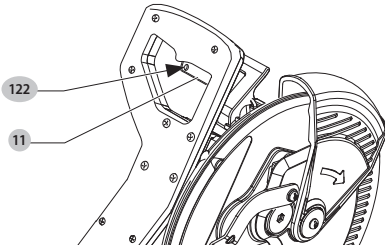
Rys. O4



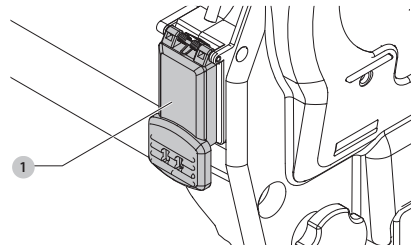
Rys. O5



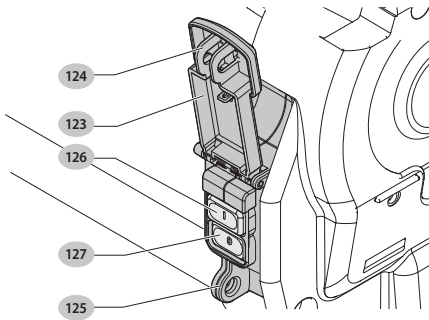
Rys. P1



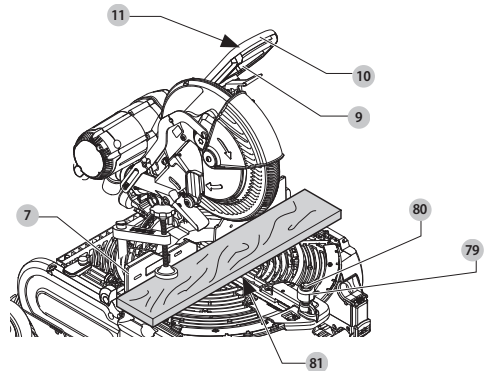
Rys. P2



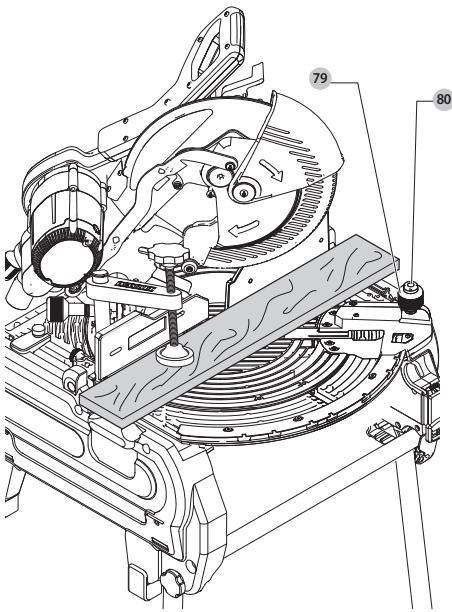
Rys. P3



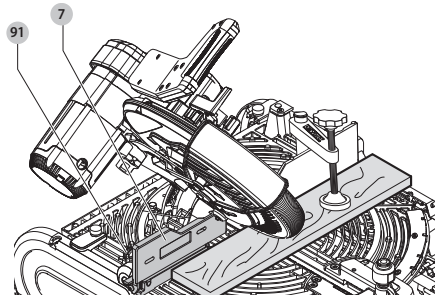
Rys. Q1



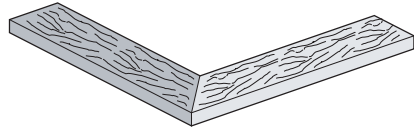
Rys. Q2



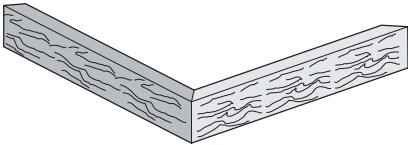
Rys. Q3



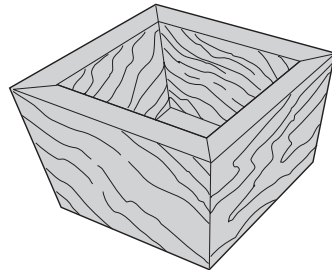
Rys. R1



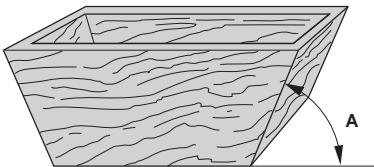
Rys. R2



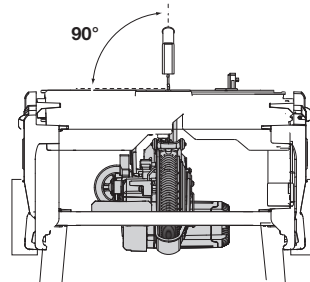
Rys. R3



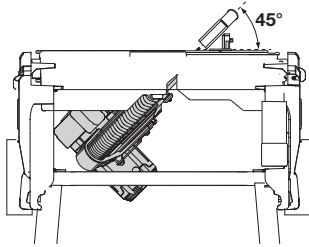
Rys. R4



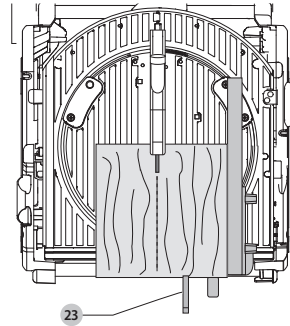
Rys. S1



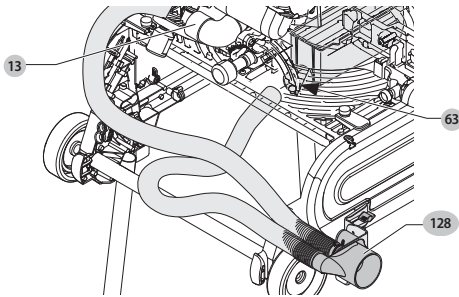
Rys. S2



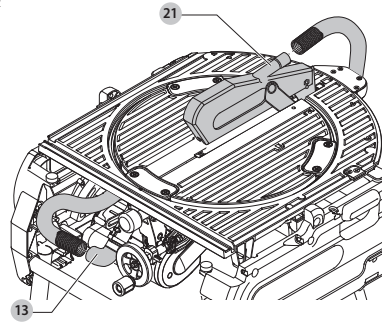
Rys. S3



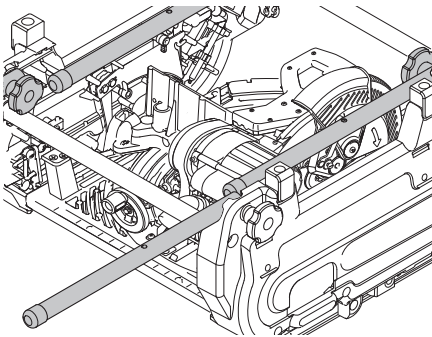
Rys. T1



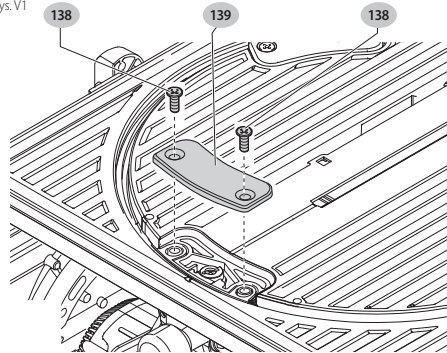
Rys. T2



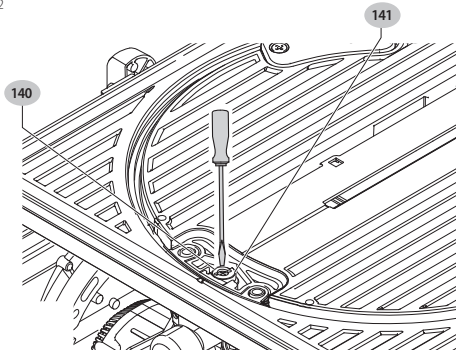
Rys. U



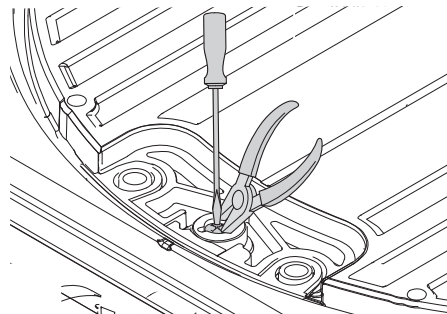
Rys. V1



Rys. V2



Rys. V3



ODWRACALNA PILARKA D27107, D27107XPS

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		D27107	D27107XPS
Napięcie	$V_{\text{prądu}}$ zmiennego	230	230
Typ		7	5 (D27107 z diodą LED oświetlenia roboczego)
Moc	W	2000	2000
Moc użyteczna	W	1080	1080
Maksymalna prędkość tarczy	min ⁻¹	4000	4000
Średnica tarczy	mm	305	305
Otwór tarczy	mm	30	30
Grubość tarczy tnącej	mm	2,1-2,2	2,1-2,2
Grubość klina rozszczepiającego	mm	2,5	2,5
Czas automatycznego hamowania tarczy	s	< 10	< 10
Masa	kg	42	42

Zakres cięcia

Tryb pilarki ukosowej

Cięcie ukosowe (maks. pozycje)	lewa strona	48°*	48°*
	prawa strona	48°*	48°*
Cięcie skośne (maks. pozycje)	lewa strona	48°*	48°*
	prawa strona	2°*	2°*
Maks. głębokość przecinania poprzecznego przy 90°/90°	mm	205 x 63	205 x 63
Maks. głębokość cięcia ukosowego przy 45°	mm	160	160
Maks. głębokość cięcia pod kątem 90°	mm	90	90
Maks. głębokość cięcia skośnego pod kątem 45°	mm	60	60
Maks. głębokość cięcia złożonego: ukosowego pod kątem 45° i skośnego pod kątem 45°	mm	60	60

Tryb pilarki stołowej

Maks. głębokość cięcia wzdłużnego po lewej/prawej stronie	mm	120/320	120/320
Głębokość cięcia pod kątem 90°	mm	81	81
Głębokość cięcia pod kątem 45°	mm	56	56

Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN61029:

L_{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	95,0	95,0
L_{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	106,0	106,0
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3,0	3,0
Wartość emisji drgań a_{h1} =	m/s ²	2,1	2,1
Niepewność K =	m/s ²	1,5	1,5

Poziom emisji drgań podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN61029 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.



OSTRZEŻENIE Podany poziom emisji drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom drgań może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, odpowiednia organizacja pracy.

UWAGA: Urządzenie jest przeznaczone do zasilania o maksymalnej impedancji układu Zmaks. wynoszącej 0,28 Ω w punkcie przyłączenia (skrzynka rozdzielcza) do zasilania użytkownika.

Zadaniem użytkownika jest zagwarantowanie podłączenia urządzenia do zasilania spełniającego powyższe wymagania. W razie potrzeby użytkownik może sprawdzić parametry

impedancji systemu w punkcie przyłączenia u lokalnego dostawcy energii elektrycznej.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



ODWRACALNA PILARKA

D27107/D27107XPS

DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **dane techniczne** są zgodne z zapisami norm:

2006/42/WE, EN61029-1:2009 +A.11:2010, EN61029-2-11:2012 +A11:2013.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z firmą DEWALT pod podanym niżej adresem lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
19.06.2017

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **grozi** doznaniem **śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała**.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może grozić** doznaniem **śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała**.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia**.

UWAGA: Informuje o czynnościach **nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych**.



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

Zasady bezpiecznej pracy



OSTRZEŻENIE! W czasie pracy elektronarzędziami należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, w tym zaleceń podanych poniżej.

Przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu i zachować te instrukcje.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy.**
 - Nieuporządkowane miejsca pracy i stanowiska robocze zwiększają niebezpieczeństwo wypadków.
- Zwracać uwagę na otoczenie miejsca pracy.**
 - Nie dopuszczać do zalanania narzędzia przez deszcz. Nie używać narzędzia w warunkach podwyższonej wilgotności. Zapewnić prawidłowe oświetlenie obszaru roboczego (250300 Lux). Nie używać narzędzia w miejscu, w którym istnieje niebezpieczeństwo spowodowania pożaru lub eksplozji, na przykład w sąsiedztwie palnych płynów oraz gazów.
- Zabezpieczenie przed porażeniem elektrycznym.**
 - Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rurami, grzejnikami, kuchenkami oraz lodówkami). Eksploatując narzędzie w ekstremalnych warunkach (np. w wysokiej wilgotności, w pobliżu przeprowadzania obróbki skrawaniem metali), bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć dzięki zastosowaniu transformatora izolującego lub wyłącznika różnicowoprądowego.
- Nie pozwalać na zbliżanie się osób trzecich.**
 - Nie dopuszczać aby inne osoby, nie związane z wykonywaniem prac, a w szczególności dzieci, dotykały narzędzia lub przedłużacza oraz nie pozwalać na ich zbliżanie się do obszaru roboczego.
- Chować nieużywane narzędzia.**
 - Poza czasem eksploatacji, narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, uniemożliwiającym dostęp dzieci do narzędzia.
- Nie wolno przeciągać narzędzia.**
 - Jakość i bezpieczeństwo pracy oraz wydajność urządzenia są najwyższe podczas stosowania go z prędkością pracy zgodną z jego parametrami znamionowymi.
- Stosować odpowiednie narzędzie.**
 - Nie przeciągać małych narzędzi zadaniami roboczymi odpowiednimi dla dużych modeli. Nie wykorzystywać narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem, na przykład nie wykorzystywać pilarek tarczowych do przecinania gałęzi lub kłód.
- Założyć odpowiedni strój.**
 - Nie nosić luźnych ubrań lub biżuterii, ponieważ mogą one zostać wciągnięte w elementy ruchome urządzenia. W trakcie prac na zewnątrz zaleca się stosowanie

przeciwpoślizgowego obuwia roboczego. Stosować zabezpieczenie długich włosów.

9. Stosować środki ochrony osobistej.

- Zawsze zakładać okulary ochronne. Jeżeli w trakcie pracy dochodzi do powstawania kurzu lub wyrzucania cząstek materiału, używać maski ochronnej lub maski przeciwpyłowej. Jeśli takie cząstki mogą być bardzo gorące, stosować również fartuch zabezpieczający przed poparzeniem. Zawsze stosować zabezpieczenie słuchu. Zawsze zakładać kask ochronny.

10. Podłączyć sprzęt odprowadzający pył.

- Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.

11. Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający.

- **Nie pociągać za kabel w celu odłączenia go od gniazda.** Utrzymywać kabel z dala od źródeł ciepła, oleju oraz z dala od ostrych krawędzi. Nigdy nie przenosić narzędzia za kabel.

12. Mocować obrabiane elementy.

- W miarę możliwości do zamocowania obrabianego elementu stosować zaciski lub imadło. Zapewnia to wyższe bezpieczeństwo pracy w porównaniu z przytrzymywaniem przedmiotu ręką i umożliwia wykorzystanie obu rąk do prowadzenia narzędzia.

13. Nie wychylać się za daleko.

- Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.

14. Przeprowadzać właściwą konserwację narzędzia.

- Ostrza tnące powinny być ostre i czyste, co zapewnia wyższą wydajność i bezpieczeństwo pracy. Smarowanie oraz wymianę akcesoriów przeprowadzać zgodnie z instrukcją. Regularnie kontrolować stan narzędzi, a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia zlecać naprawę w autoryzowanym serwisie. Uchwyty i przełączniki muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.

15. Odłączyć narzędzia.

- Po wyłączeniu, przed serwisowaniem oraz w trakcie wymiany akcesoriów takich jak tarcze, końcówki i ostrza tnące, narzędzie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.

16. Wymyć klucze regulacyjne i narzędzia.

- Wytworzyć nawyk sprawdzania, czy narzędzia i klucze regulacyjne zostały wyjęte z narzędzia przed jego użyciem.

17. Unikać niezamierzonego uruchomienia.

- Nigdy nie przenosić narzędzia z palcem na włączniku spustowym. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone przed jego podłączeniem do zasilania.

18. Używać przedłużaczy przeznaczonych do użytku na wolnym powietrzu.

- Przed użyciem sprawdzić kabel przedłużacza i wymienić go w razie uszkodzenia. Przy pracach na zewnątrz wykorzystywać jedynie odpowiednio oznaczone przedłużacze przystosowane do eksploatacji na zewnątrz.

19. Zachować czujność.

- Rozważnie wykonywać wszystkie prace. Postępować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać narzędzia, jeśli jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, narkotyków lub alkoholu.

20. Sprawdzić, czy w narzędziu nie ma uszkodzonych części.

- Przed rozpoczęciem eksploatacji dokładnie sprawdzić stan narzędzia oraz kabla zasilającego w celu sprawdzenia ich przydatności do prawidłowej eksploatacji i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie dopasowane, nie kolidują ze sobą i czy nie są uszkodzone. Sprawdzić również zamocowanie i wszelkie inne okoliczności, które mogą mieć negatywny wpływ na pracę narzędzia. Osłonę lub inną uszkodzoną część należy oddać do naprawy lub wymiany w autoryzowanym serwisie, chyba że w tej instrukcji podano inaczej. Zlecić wymianę niesprawnego włącznika w autoryzowanym serwisie.
- Nie wolno używać urządzenia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na włączanie i wyłączanie.
- Nigdy nie próbować wykonywać własnoręcznych napraw.



OSTRZEŻENIE Użycie akcesoriów lub osprzętu innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem podanym w instrukcji jest niebezpieczne i stwarza ryzyko obrażeń ciała.

21. Naprawy narzędzia zlecać wykwalifikowanym pracownikom.

- To urządzenie elektryczne jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby korzystające z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może występować poważne zagrożenie dla użytkownika.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące pilarek tarczowych.

- Przed rozpoczęciem eksploatacji dopilnować, aby wszystkie pokrętła blokujące i dźwignie zacisków były dokręcone i zaciśnięte.
- Dopilnować, aby ramię maszyny było solidnie zamocowane podczas wykonywania cięcia skośnego.
- Nie włączać urządzenia bez ustawienia osłony w odpowiednim położeniu, lub gdy osłona nie działa albo nie jest prawidłowo serwisowana.
- Po podłączeniu urządzenia do zasilania elektrycznego nigdy nie kłaść żadnej ręki w obszarze tarczy tnącej.
- Nigdy nie próbować szybko zatrzymać ruchomej maszyny, wciskając narzędzie lub inny materiał w tarczę. Może to spowodować poważny wypadek.
- Dobrać odpowiednią tarczę do materiału do cięcia.
- Nosić odpowiednie rękawice w trakcie obchodzenia się z tarczą i szorstkimi materiałami.
- Nigdy nie czyścić i nie konserwować pracującego urządzenia oraz przed ustawieniem głowicy w położeniu spoczynkowym.

- Przednia część osłony jest ażurowa w celu zapewnienia dobrej widoczności w trakcie cięcia. Chociaż część ażurowa znacznie zmniejsza ilość wyrzucanych cząstek, znajdujących się w niej szczeliny, dlatego zawsze, patrząc przez część ażurową, należy korzystać z okularów ochronnych.
- Jeśli zamontowany jest laser, nie wymieniać lasera na laser innego typu. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie producent lasera lub jego autoryzowany przedstawiciel.
- Nigdy nie przecinać przedmiotów krótszych niż 200 mm.
- Bez dodatkowego oparcia maszyna jest przeznaczona do cięcia elementów o maksymalnych rozmiarach podanych poniżej:
 - Wysokość 63 mm, szerokość 205 mm, długość 500 mm
 - Dłuższe obrabiane przedmioty muszą być odpowiednio dodatkowo poparte, np. przy użyciu stanowiska roboczego DE3474. Zawsze solidnie mocować obrabiany element zaciskami.
- Podczas korzystania w trybie pilarki ukosowej dopilnować, aby część tarczy pilarki znajdująca się pod blatem była całkowicie zasłonięta przez osłonę 63 pokazaną na rys. E.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące pilarek stołowych

- Sprawdzić, czy tarcza obraca się w prawidłowym kierunku i żeby są skierowane na przód stołu.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji dopilnować, aby wszystkie pokrętła blokujące i dźwignie zacisków były dokręcone i zacisnięte.
- Dopilnować, aby tarcza i wszystkie podkładki kołnierzone były czyste i by boki podkładki kołnierzowej z wgłębieniami stykały się z tarczą. Pewnie dokręcić nakrętkę otworu mocującego.
- Stosować odpowiednio naostrzone tarcze tnące. Przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na tarczy tnącej. Maksymalna podana prędkość musi być zawsze większa od prędkości podanej na tabliczce znamionowej.
- Nigdy nie uruchamiać pilarki bez zamontowanej górnej i dolnej osłony.
- Po podłączeniu urządzenia do zasilania elektrycznego nigdy nie kłaść żadnej ręki w obszarze tarczy tnącej.
- Odłączyć pilarkę od zasilania sieciowego przed zmianą tarczy lub przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych.
- Zawsze używać popychacza i dopilnować, aby nie umieszczać dłoni bliżej niż 200 mm od tarczy pilarki podczas cięcia.
- Nie próbować zasilać urządzenia napięciem innym niż wyznaczone.
- Nie nakładać środka smarnego na tarczę w trakcie jej pracy.
- Nie sięgać za tarczę pilarki.
- Zawsze przechowywać popychacz w jego schowku, gdy nie jest w użyciu.
- Nie stawać na urządzeniu.
- Podczas transportu górna część tarczy pilarki musi być zasłonięta np. osłoną.
- Nie używać osłony do przenoszenia lub transportu.
- Obrabianie profili złączowych, wycinanie rowków i frezowanie wpustów są niedozwolone.
- Dopilnować, aby klin rozszczepiający był prawidłowo ustawiony. Nigdy nie przecinać bez zamontowanego klina rozszczepiającego.
- Nigdy nie przecinać przedmiotów mniejszych niż 30 mm.
- Bez dodatkowego oparcia maszyna jest przeznaczona do cięcia elementów o maksymalnych rozmiarach podanych poniżej:
 - Wysokość 81 mm, szerokość 400 mm, długość 600 mm
 - Dłuższe obrabiane przedmioty muszą być odpowiednio dodatkowo poparte, np. przy użyciu stanowiska roboczego D271055 lub D271058.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące odwracalnych pilarek

- Przed użyciem dopilnować, aby maszyna była stabilna. Nigdy nie stawiać maszyny na nierównym podłożu. W razie potrzeby przymocować maszynę do stołu roboczego za pomocą śrub z łbami sześciokątnymi o długości 150 mm.
- Nigdy nie używać maszyny bez zamontowanych osłon, szczególnie po zmianie trybu pracy. Utrzymywać osłony w dobrym stanie i prawidłowo je konserwować.
- Wymieniać zużytą wkładkę blatu.
- Dopilnować, aby ramię było pewnie unieruchomione w pozycji roboczej w trybie pilarki stołowej.
- Dopilnować, aby ramię było solidnie zamocowane podczas cięcia skośnego w trybie pilarki stołowej.
- Dopilnować, aby blat był prawidłowo zablokowany podczas zmiany trybu pilarki.
- Nigdy nie przecinać materiałów żelaznych i nieżelaznych podczas cięcia wzdłużnego w trybie pilarki stołowej.
- Przed użyciem jakiegokolwiek akcesorium zapoznać się z instrukcją. Niewłaściwe zastosowanie akcesoriów może spowodować uszkodzenia.
- Przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na tarczy tnącej.
- Do obchodzenia się z tarczą tnącą stosować rękawice lub uchwyt.
- Sprawdzić, czy tarcza obraca się we właściwym kierunku. Utrzymywać tarczę w stanie naostrzonym.
- Maks. dopuszczalna prędkość tarczy tnącej musi być zawsze równa lub większa od prędkości obrotowej maszyny bez obciążenia podanej na tabliczce znamionowej.
- Nie używać tarcz tnących niezgodnych z wymiarami podanymi w **danych technicznych**. Nie używać żadnych przekładek ani pierścieni nakładanych na wrzeciono w celu wymuszenia dopasowania tarczy do wrzeciona. Używać wyłącznie tarcz podanych w tej instrukcji i zgodnych z normą EN 847-1.
- Rozważyć zastosowanie specjalnych tarcz o niższej emisji hałasu.
- Nie używać tarcz ze stali HSS (wysokiej prędkości).
- Nie używać pękniętych lub uszkodzonych tarcz.
- Po zakończeniu przecinania, zwolnić włącznik i odczekać do całkowitego zatrzymania się tarczy tnącej, a następnie przestawić głowicę w jej górne położenie spoczynkowe.

- *Dopilnować, aby ramię było solidnie zamocowane podczas wykonywania cięcia skośnego.*
- *Nie wciskać niczego w wentylator w celu zatrzymania wału silnika.*
- *Oslona tarczy pilarki automatycznie podnosi się po opuszczeniu ramienia. Oslona opuszcza się na tarczę po podniesieniu ramienia. Oslona może zostać podniesiona ręką w trakcie zakładania lub zdejmowania tarczy w celu przeprowadzenia jej kontroli. Nigdy nie podnosić osłony tarczy ręką, jeśli pilarka nie jest wyłączona.*
- *Wokół maszyny musi panować porządek i jej okolice muszą być wolne od luźnych materiałów, np. wiórów i odciętych kawałków.*
- *Regularnie sprawdzać, czy szczeliny chłodzenia silnika są drożne i nie zablokowane wiórami.*
- *Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych lub przed wymianą tarczy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.*
- *Wykorzystywać wyłącznie tarcze zalecane przez producenta. Dopilnować, aby klin rozszczepiający nie był grubszy od szerokości rżazu wycinanego przez tarczę i nie był cieńszy od korpusu tarczy.*
- *Dopilnować, aby maszyna stała na równej powierzchni o wystarczającej stabilności.*
- *Nie używać tarcz ściernych lub diamentowych.*
- *W razie wypadku lub uszkodzenia maszyny natychmiast wyłączyć ją i odłączyć od zasilania elektrycznego.*
 - *Zgłosić usterkę i odpowiednio oznaczyć maszynę, aby uniknąć eksploatacji uszkodzonego urządzenia przez innych pracowników.*
- *W przypadku zablokowania tarczy tnącej na skutek zbyt wysokiej siły docisku w trakcie cięcia, wyłączyć maszynę oraz odłączyć ją od zasilania elektrycznego. Usunąć obrabiany element i dopilnować, aby tarcza mogła obracać się swobodnie. Włączyć maszynę i ponownie rozpocząć przecinanie ze zmniejszoną siłą docisku.*
- *Nie usuwać ścinek i innych części obrabianego elementu z obszaru cięcia, gdy maszyna pracuje i głowica pilarki nie znajduje się w położeniu spoczynkowym*
- *Nigdy nie używać maszyny bez zamontowanych nóg.*
- *Dopilnować, aby stać zawsze po lewej lub po prawej stronie linii cięcia.*
- *Zapewnić odpowiednie oświetlenie strefowe lub punktowe.*
- *Dopilnować, aby operator był odpowiednio przeszkolony w zakresie eksploatacji, regulacji i działania urządzenia.*
- *Wyłączać maszynę pozostawioną bez nadzoru.*
- *Dopilnować, aby dioda LED była zgodna z EN 62471. Nie wymieniać diody LED na diodę innego typu. Naprawę uszkodzonego oświetlenia LED przeprowadzić w autoryzowanym serwisie.*
- *W trakcie cięcia drewna podłączyć pilarkę do urządzenia odprowadzającego pył. Zawsze uwzględniać czynniki wpływające na ekspozycję na pył, takie jak:*
 - *typ materiału do obróbki (płyta wiórowa generuje więcej pyłu niż drewno);*

- *naostrzenie tarczy tnącej,*
- *prawidłowa regulacja tarczy tnącej,*
- *urządzenie odprowadzające pył z prędkością powietrza co najmniej 20 m/s.*
- *Dopilnować, aby urządzenie odprowadzające pył oraz okapy, przegrody i zsypy były poprawnie wyregulowane.*
- *Nigdy nie przecinać lekkich stopów, w szczególności magnezu.*



OSTRZEŻENIE Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.

Pozostałe zagrożenia

Następujące zagrożenia są typowymi zagrożeniami podczas używania pilarek:

- *zranienia wynikające z dotknięcia wirujących elementów. Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:*
- *Uszkodzenie narządu słuchu;*
- *Ryzyko zranienia nieosłoniętą częścią obracającą się tarczy tnącej;*
- *Ryzyko zranienia w czasie wymiany tarczy;*
- *Ryzyko ściśnięcia palców podczas otwierania osłon;*
- *Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.*

Następujące czynniki wpływają na emisję hałasu:

- *obrabiany materiał,*
- *typ tarczy tnącej,*
- *siła posuwu.*

Następujące czynniki zwiększają ryzyko trudności w oddychaniu:

- *cięcie drewna bez podłączonego odcigu pyłu,*
- *niewystarczające odsysanie pyłu spowodowane zabrudzonymi filtrami wylotowymi,*
- *zużycie tarczy tnącej,*
- *niedokładne prowadzenie obrabianego elementu.*

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.



To narzędzie DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN61029 i nie wymaga uziemienia.

Uszkodzony kabel zasilający należy zastąpić specjalnym kablem, który dostępny jest w sieci serwisowej DEWALT.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- *Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.*
- *Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.*
- *Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.*

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A.

Użycie przedłużacza

Jeśli potrzebny jest przedłużacz, należy użyć zatwierdzonego 3-rdzeniowego kabla przedłużeniowego odpowiedniego dla poboru mocy narzędzia (patrz **Dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1,5 mm²; maksymalna długość to 30 m. Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Zawartość opakowania







Opakowanie zawiera:

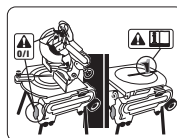
- 1 Częściowo zmontowana maszyna
 - 1 Karton z następującą zawartością:
 - 1 Osłona górna do pracy w pozycji pilarki stołowej
 - 1 Osłona pod blat do pracy w pozycji pilarki ukosowej
 - 4 Nogi
 - 2 Kółka
 - 4 Nóżki
 - 1 Przegroda równoległa
 - 1 Zacisk materiału
 - 1 Instrukcja obsługi

- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:

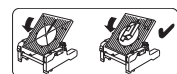
- | | |
|---|--|
|  | Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi. |
|  | Należy używać ochrony słuchu. |
|  | Należy używać ochrony wzroku. |
|  | Punkt podnoszenia |
|  | Trzymać ręce z dala |
|  | Widzialne promieniowanie. Nie patrzeć w promień. (D27107XPS) |



Podczas korzystania z maszyny w trybie pilarki ukosowej, używać włącznika spustowego w uchwycie do włączania i wyłączania maszyny. Nie używać w tym celu skrzynki przełącznika. Włącznik umieszczony na ramie maszyny jest przeznaczony do użytku wyłącznie w trybie pilarki stołowej.



Podczas korzystania z maszyny w trybie pilarki ukosowej, dopilnować, aby klin rozszczepiający był zabezpieczony w położeniu spoczynkowym.



Nigdy nie używać jako pilarki ukosowej, gdy osłona nie jest zamocowana.

Położenie kodu daty (rys. A1)

Kod daty **143**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2017 XX XX

Rok produkcji

Opis (rys. A1–A10)

⚠ OSTRZEŻENIE Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

A1

- 1 Włącznik (tryb pilarki stołowej)
- 2 Dźwignia zwalniania blatu
- 3 Zacisk stołu obrotowego
- 4 Stół pilarki ukosowej
- 5 Obrotowy stół
- 6 Przegroda prawa
- 7 Przegroda lewa
- 8 Ruchoma dolna osłona tarczy
- 9 Dźwignia zwalniania osłony
- 10 Uchwyt obsługowy
- 142 Przycisk resetowania wyłącznika obwodu
- 143 Kod daty

A2

- 10 Uchwyt obsługowy
- 11 Włącznik spustowy (tryb pilarki ukosowej)
- 12 Stała górna osłona tarczy
- 13 Adapter do odsysania pyłu
- 14 Tarcza
- 15 Noga
- 16 Nóżka
- 17 Pokrętko zacisku cięcia ukosowego

A3

- 17 Pokrętko zacisku cięcia ukosowego
- 18 Regulator wysokości
- 19 Błat pilarki stołowej
- 20 Klin rozszczepiający
- 21 Górna osłona tarczy
- 22 Przegroda równoległa
- 23 Popychacz

Akcesoria opcjonalne**A4****Do wykorzystania w trybie pilarki ukosowej:**

- 30 Wkładka przegrody (DE7120)

A5

- 31 Regulowany stojak 760 mm (maks. wysokość) (DE3474)
- 32 Szyny prowadnicy podpory 1000 mm (DE3494)
- 33 Szyny prowadnicy podpory 500 mm (DE3491)
- 34 Pochylna podpora (DE3495)
- 35 Obrotowa blokada (DE3462)
- 36 Ogranicznik długości do krótkich obrabianych elementów (do użycia w połączeniu z szynami prowadnicy **33**) (DE3460)
- 37 Podpora z wyjmowaną blokadą (DE3495)
- 38 Podpora z wyjętą blokadą (DE3495)

A6

- 40 Błat podpory z rolkami (DE3497)

Do wykorzystania w trybie pilarki stołowej:**A7**

- 42 Przedłużenie blatu (D271058)

A8

- 43 Przesuwny błat (D271055)
Popychacze (DE3454) (nie pokazane)

Do użytku we wszystkich trybach:**A9**

- 44 Trójdrogowy zestaw odsysania pyłu (D271054)

A10

- 144 Światło robocze LED

Przeznaczenie

Ta odwracalna pilarka DeWALT D27207 jest przeznaczona do pracy jako pilarka ukosowa (ukośnica) lub pilarka stołowa w celu łatwego, precyzyjnego i bezpiecznego wykonywania czterech głównych typów operacji cięcia pilarką, jak cięcie wzdłużne, przecinanie, cięcie skośne i cięcie ukosowe.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w połączeniu z tarczą o znamionowej średnicy 305 mm z końcówkami karbidowymi do zastosowań profesjonalnych w cięciu drewna, produktów drewnianych i tworzyw sztucznych.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Te odwracalne pilarki to profesjonalne elektronarzędzia.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.



OSTRZEŻENIE Nie używać maszyny niezgodnie z przeznaczeniem.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

Tryb pilarki ukosowej

W trybie pilarki ukosowej, pilarka jest stosowana w pozycji pionowej, ukosowej lub skośnej.

Tryb pilarki stołowej

Po odwróceniu maszyny w jej osi środkowej, pilarka jest stosowana do wykonywania standardowego cięcia wzdłużnego i cięcia szerokich elementów poprzez ręczne wprowadzanie obrabianego elementu w tarczę.

MONTAŻ I REGULACJA

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Rozpakowanie maszyny i jej części

OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, zawsze korzystać z pomocy podczas przemieszczania maszyny.

- Usunąć luźny materiał opakowaniowy z kartonu.
- Wyjąć maszynę z kartonu.
- Wyjąć karton z częściami z wnętrza maszyny.
- Usunąć wszelkie resztki materiałów opakowaniowych z maszyny.

Montaż nóżek (rys. A2, B, B1)

Po zamontowaniu nóżek i nóg, maszynę można również postawić na blacie roboczym. Aby zapewnić bezpieczną pracę, maszyna musi być przymocowana do blatu roboczego.



OSTRZEŻENIE Nigdy nie używać tej maszyny, gdy nie jest przymocowana do blatu roboczego. Siła posuwu sprawia, że pilarka jest niestabilna, jeśli nie jest przymocowana do blatu roboczego.

1. Obrócić maszynę spodem do góry.
2. Umieścić po jednej nóżce **16** w każdym z miejsc mocowania **51** na podstawie maszyny.
3. Wsunąć po jednej nakrętkę **52** w szczeliny **53** znajdujące się nad miejscami mocowania.
4. Włożyć po jednej śrubie **54** z założoną podkładką **55** na nóżki.
5. Dokręcić śruby.
6. Zamontować nogi w sposób opisany poniżej.

- Złożyć nogi w sposób opisany poniżej.
- Odwrócić maszynę i postawić prosto.
- Włożyć po śrubie o średnicy 8 mm i długości co najmniej 120 mm **49** w nóżki we wszystkich miejscach mocowania (rys. B1).
- Dokręcić śruby.

Montaż nóg (rys. C1, C2)

Po zamontowaniu nóg, maszynę można stawiać niezależnie (niezamacowaną do blatu).

- Obrócić maszynę spodem do góry.
- Zamontować nogi w sposób opisany poniżej. Zwrócić uwagę, że nogi przednie i tylne mają różną długość. Tylne nogi są nieznacznie dłuższe od przednich. Koniecznie zamontować nogi w odpowiednich miejscach.
- Odwrócić maszynę i postawić prosto. Dopilnować, aby maszyna stała poziomo. W razie potrzeby wyregulować wysokość zaciśnięcia nóg.

Tylne nogi

- Przyłożyć po jednej nodze **15** do każdego z punktów mocowania **56** znajdujących się na dolnych krawędziach wewnętrznej strony podstawy (rys. C1).
- Przełożyć po jednej śrubie prowadzącej **57** od zewnątrz przez otwory do ramy i nóg.
- Umieścić po jednym wsporniku **58** i pokrętło zabezpieczającym **59** na śrubach.
- Dokręcić pokrętła zabezpieczające.

Przednie nogi

- Przyłożyć po jednej nodze **15** do każdego z punktów mocowania **56** znajdujących się na górnych krawędziach wewnętrznej strony podstawy (rys. C2).
- Nałożyć po jednym wsporniku **58** na każdą z nóg.
- Przełożyć po jednej śrubie prowadzącej **57** od wewnątrz przez otwory do wsporników, nóg i ramy.
- Umieścić po jednym pokrętło zabezpieczającym **59** na śrubach.
- Dokręcić pokrętła zabezpieczające.

Składanie nóg (rys. C3, C4)/Mocowanie do blatu (rys. B1)

Nogi można złożyć do wnętrza podstawy, aby umożliwić korzystanie z maszyny umieszczonej na blacie roboczym.

- Obrócić maszynę spodem do góry
- Poluzować pokrętło zabezpieczające **59** pierwszej nogi **15**
- Złożyć nogę do wewnątrz
- Dokręcić pokrętło zabezpieczające
- Powtórzyć procedurę dla pozostałych nóg
- Odwrócić maszynę i postawić prosto
- Użyć obu otworów **49** w nogach i przymocować maszynę śrubami o średnicy 8 mm i długości co najmniej 150 mm.

Aby zapobiec utykaniu i niedokładnej pracy, dopilnować, aby powierzchnia mocująca nie była odkształcona lub nierówna.

Mocowanie kółek (rys. D)

- Założyć po jednym kółku **14** na osie **60** po obu stronach maszyny.
- Umieścić po płaskiej podkładce **61** i po nakrętce **62** na gwintowanych końcach osi.
- Dokręcić nakrętki.

Montaż do pracy w trybie pilarki ukosowej

Montaż osłony tarczy pod blat (rys. E)

Osłonę pod blat **63** mocuje się do górnej powierzchni blatu pilarki stołowej.

- Umieścić dwa elementy złączne po lewej stronie osłony w szczelinach **64** po lewej stronie szczeliny tarczy **65**. Dokręcić plastikowe śruby przeciwnie do wskazówek zegara.
- Położyć osłonę płasko na blacie i wcisnąć element złączny w szczelinę **66** po prawej stronie szczeliny tarczy. Dokręcić plastikową śrubę przeciwnie do wskazówek zegara.
- Aby zdemontować, wykręcać śruby zgodnie ze wskazówkami zegara i zdjąć osłonę.

Odwracanie głowicy pilarki i blatu (rys. F1-F4)

- Trzymać blat pilarki **19** jedną ręką i pchnąć dźwignię zwalniania blatu **2** w prawo (rys. F1).
- Pchnąć przednią część blatu w dół (rys. F2) i odwracać go na drugą stronę całkowicie, aż zespół silnika znajdzie się w najwyższym położeniu i płytką **67** zablokuje się w blokadzie blatu **68** (rys. F3).
- Pchnąć dźwignię zwalnającą **69** do tyłu, jednocześnie przytrzymując głowicę w dół, aż możliwe będzie podniesienie i wyjęcie elementu nośnego **70** z jego gniazda (rys. F4).
- Odwrócić element nośny do góry.
- Mocno trzymając głowicę, pozwolić, by nacisk sprężyny przestawił głowicę do góry w położenie spoczynkowe.

Mocowanie tarczy pilarki (rys. G1–G4)



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłączony narzędzie i wyjąć wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE:

- Zawsze zmieniać tarcze, gdy maszyna jest ustawiona w trybie pilarki ukosowej.
- Nigdy nie naciskać przycisku blokady wrzeczona, gdy włączone jest zasilanie lub tarcza obraca się z rozpedu.
- Nie używać tej pilarki do przycinania metali żelaznych (zawierających żelazo lub stal) albo muru lub produktów zawierających cement włóknisty.
- Zęby nowej tarczy są bardzo ostre i mogą być niebezpieczne.
- Nacisnąć dźwignię zwalniania blokady głowicy **9** w celu zwolnienia dolnej osłony **8**, a następnie maksymalnie podnieść dolną osłonę (rys. G1).

1. Przytrzymując dolną osłonę w górnym położeniu, wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **74** jedną ręką, a następnie drugą ręką użyć dołączonego do zestawu klucza do tarczy, aby poluzować lewoskrętną śrubę blokowania tarczy **73**, obracając ją zgodnie ze wskazówkami zegara.

! OSTRZEŻENIE W celu wykorzystania blokady wrzeciona, nacisnąć przycisk zgodnie z ilustracją i obracać wrzeciono ręką aż do poczucia, że blokada zadziałała.

2. Nadal przytrzymać przycisk blokady wrzeciona w celu uniemożliwienia jego obracania się (**74**, rys. G1).
3. Wykręcić śrubę blokowania tarczy **73** oraz zewnętrzny kołnierz otworu tarczy **75**.
4. Założyć nową tarczę **76** na występ **77** znajdujący się na wewnętrznym kołnierzu otworu **78**, dopilnowując, aby zęby na dolnej krawędzi tarczy były skierowane na tył pilarki (od operatora).
5. Założyć zewnętrzny kołnierz otworu na miejsce **75**.
6. Ostrożnie dokręcić śrubę blokowania tarczy **73**, obracając ją przeciwnie do wskazówek zegara, przytrzymując przycisk blokowania wrzeciona drugą ręką.
7. Podnieść osłonę dolną.

! OSTRZEŻENIE Pamiętaj, że tarczę tnącą wolno wymieniać wyłącznie w opisany sposób. Stosować wyłącznie tarcze podane w **Dane techniczne**; Zalecamy tarcze o numerze produktu: DT4260.

Regulacja w trybie stołowej pilarki ukosowej

Pilarka została precyzyjnie wyregulowana przed opuszczeniem fabryki. Jeśli konieczna jest ponowna regulacja w wyniku transportu, przenoszenia lub z innej przyczyny, postępować zgodnie z opisem poniżej w celu jej wyregulowania. Po jednorazowym przeprowadzeniu regulacji urządzenie pozostaje ustawione precyzyjnie.

Sprawdzenie i regulacja tarczy w stosunku do przegrody (rys. H1–H3)

1. Poluzować pokrętko cięcia ukosowego **79** i wcisnąć zatrask cięcia ukosowego **80**, aby zwolnić obrotowy stół **5** (rys. H1).
2. Wychylić obrotowy stół, aż zatrask zablokuje go w położeniu 0° cięcia ukosowego. Nie dokręcać pokrętkła.
3. Ciągnąć głowicę pilarki w dół, aż tarcza lekko wejdzie w rzaz **81**.
4. Przyłożyć kątownik **82** do lewej strony przegrody **7** i tarczy **76** (rys. H2).

! OSTRZEŻENIE: Nie dotykać końcówek zębów tarczy kątownikiem.

Jeżeli konieczne okaże się przeprowadzenie regulacji, przeprowadzić ją w następujący sposób:

1. Poluzować śruby **83** (rys. H3) i przesunąć zespół podziałki/obrotowego stołu w lewo lub w prawo, aż tarcza ustawi się pod kątem 90° do przegrody, kierując się pomiarem z użyciem kątownika (rys. H2).
2. Dokręcić śruby **83** (rys. H3). W trakcie tej operacji nie zwracać uwagi na wskazania wskazówki cięcia ukosowego.

Regulacja wskazówki cięcia ukosowego (rys. H1, H4)

1. Poluzować pokrętko cięcia ukosowego **79** i wcisnąć zatrask cięcia ukosowego **80**, aby zwolnić obrotowy stół **5** (rys. H1).
2. Po poluzowaniu pokrętkła cięcia ukosowego, pozwolić zatraskowi cięcia ukosowego na wskoczenie na miejsce podczas obracania ramienia cięcia ukosowego poza położenie zerowe.
3. Obserwować wskazówkę **84** i podziałkę cięcia ukosowego **85** (rys. H4). Jeżeli wskazówka nie wskazuje dokładnie zera, poluzować śrubę **86**, przesunąć wskazówkę dokładnie do położenia 0° i dokręcić śrubę.

Sprawdzenie i regulacja tarczy w stosunku do blatu (rys. I1–I3)

1. Poluzować pokrętko zacisku cięcia skośnego **17** (rys. I1).
2. Nacisnąć głowicę pilarki w prawo, aby dopilnować, że jest ustawiona całkowicie pionowo, a następnie dokręcić pokrętko zacisku cięcia skośnego.
3. Ciągnąć głowicę pilarki w dół, aż tarcza lekko wejdzie w rzaz **81**.
4. Położyć kątownik **82** na stole i przyłożyć go do tarczy **76** (rys. I2).

! OSTRZEŻENIE: Nie dotykać końcówek zębów tarczy kątownikiem.

Jeżeli konieczne okaże się przeprowadzenie regulacji, przeprowadzić ją w następujący sposób:

1. Poluzować pokrętko zacisku cięcia skośnego **17** (rys. I1) i wkręcać lub wykręcać śrubę blokującą pionowej regulacji położenia **87** (rys. I3), aż tarcza znajdzie się pod kątem 90° do stołu zgodnie z pomiarem wykonanym kątownikiem (rys. I2).
2. Jeżeli wskazówka cięcia skośnego **88** nie wskazuje dokładnie zera na podziałce cięcia skośnego **89**, poluzować śrubę **90** mocującą wskazówkę i odpowiednio przesunąć wskazówkę (rys. I3).

Regulacja przegrody (rys. J)

Górna część lewej przegrody może zostać odsunięta w lewo, aby tarcza mogła pochylić się o pełne 48° stopni na lewo. Aby wyregulować przegrodę **7**:

1. Poluzować pokrętko zacisku przegrody **91** i przesunąć górną część bocznej przegrody w lewo.
2. Wykonać ruch próbny przy wyłączonej pilarence i sprawdzić odstęp. Wyregulować przegrodę tak, aby była jak najbliższej tarczy (na tyle, na ile jest to praktyczne) w celu zapewnienia maksymalnego podparcia obrabianego elementu, bez kolidowania z ruchem ramienia do góry i w dół.
3. Mocno dokręcić pokrętko.

! OSTRZEŻENIE: Rowek prowadnicy **92** może zatkać się trocinami. Oczyszczyć rowek za pomocą patyka lub powietrza pod niskim ciśnieniem.

Sprawdzanie i regulacja kąta cięcia skośnego (rys. I1, J, K)

1. Poluzować pokrętko zacisku przegrody **91** i przesunąć górną część przegrody bocznej do oporu w lewo (rys. J).
2. Poluzować pokrętko zacisku cięcia skośnego **17** (rys. I1) i przestawić ramię pilarki w lewo, aż blokada położenia kąтового **94** oprze się o blokadę regulacji położenia cięcia skośnego **95** (rys. K). Wyznacza to pozycję cięcia skośnego pod kątem 45°.

Jeżeli konieczne okaże się przeprowadzenie regulacji, przeprowadzić ją w następujący sposób:

1. Wkręcać lub wykręcać śrubę blokady regulacji położenia cięcia skośnego **95** w wymaganym stopniu, aż wskazówka **88** wskaże 45° z blokadą położenia kąтового opartą o blokadę regulacji położenia cięcia skośnego.

Montaż do pracy w trybie pilarki stołowej Zmiana z trybu pilarki ukosowej na tryb pilarki stołowej (rys. A1, A3, L1–L5)

1. Umieścić tarczę w położeniu cięcia poprzecznego 0° z zablokowanym zaciskiem stołu obrotowego **3** (rys. A1).
2. Wyjąć klin rozszczepiający **20** ze schowka wewnątrz podstawy (rys. A3).
3. Wcisnąć dźwignię zwalniania osłony **9**, aby zwolnić osłonę tarczy **8**, a następnie maksymalnie unieść osłonę tarczy (rys. A1).
4. Poluzować śrubę z łbem zmniejszonym **96** jedynie na tyle, aby można było nasunąć klin rozszczepiający na płytki mocujące **97** na ramieniu.
5. Nasunąć klin rozszczepiający **20** na płytki mocujące **97** (rys. L1). Dokręcić śrubę z łbem zmniejszonym **96**.
6. Odkręcić pokrętko **91** i wyjąć przegrodę przesuwaną **7** zgodnie z rysunkiem L2.
7. Pociągnąć głowicę pilarki w dół.
8. Pchnąć dźwignię zwalnającą **69** do tyłu (rys. L3).
9. Pchnąć element nośny **70** w dół, aż jego nacięcia **101** zablokują się w odpowiednich miejscach **102** (rys. L3).

! OSTRZEŻENIE: Tarcza tnąca nie powinna brudzić ani uszkadzać dolnej osłony tarczy.

10. Pociągnąć dźwignię zwalniania blatu **2** w prawo, unieść przednią krawędź stołu **4** (rys. L4) i odwrócić go z powrotem o 180°, aż płytka blokady blatu **68** automatycznie zablokuje się w zatrzasku blokady blatu, mocując go w trybie pilarki stołowej (rys. L5).
11. Zdemontować osłonę pod blat.

Mocowanie górnej osłony tarczy (rys. N)

Górna osłona tarczy **21** jest przeznaczona do szybkiego i łatwego mocowania do klina rozszczepiającego **20** po ustawieniu maszyny w trybie pilarki stołowej.

1. Trzymając osłonę pionowo, dopasować szczelinę z tyłu osłony do klina rozszczepiającego.
2. Opuścić osłonę na klin rozszczepiający **20**, dopilnowując, aby trzonek śruby wszedł we wgłębienie.

3. Obrócić osłonę w położenie poziome.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie użytkować pilarki w trybie pilarki stołowej bez prawidłowo zamocowanej górnej osłony.

Mocowanie i regulacja przegrody równoległej (rys. O1–O5)

Przegrodę równoległą **22** można zamontować z dowolnego boku tarczy.

1. Nasunąć wspornik **107** z lewej lub prawej strony (rys. O1). Płyta zaciskowa zaczepi się za przednią krawędź blatu.
2. Dosunąć przegrodę do tarczy.
3. Pchnąć dźwignię w dół **108**, aby unieruchomić przegrodę.
4. Sprawdzić, czy przegroda jest ustawiona równoległe do tarczy.

Jeżeli konieczne okaże się przeprowadzenie regulacji, przeprowadzić ją w następujący sposób:

1. Poluzować pokrętkła zabezpieczające **109** i przesunąć przegrodę do tyłu w celu uzyskania dostępu do śrub regulacyjnych **110** w górnej części przegrody (rys. O2).
2. Za pomocą klucza poluzować śruby regulacyjne mocujące wspornik przegrody do podpory przegrody.
3. Wyregulować przegrodę tak, aby była ustawiona równoległe do tarczy, sprawdzając odległość między tarczą a przegrodą na przednim i tylnym końcu tarczy.
4. Po zakończeniu regulacji ponownie dokręcić śruby regulacyjne i ponownie sprawdzić, czy przegroda jest ustawiona równoległe do tarczy.
5. Sprawdzić, czy wskazówka **111** wskazuje zero na podziałce (rys. O3). Jeżeli wskazówka nie wskazuje dokładnie zera, poluzować śrubę **112**, przesunąć wskazówkę dokładnie do położenia 0° i dokręcić śrubę.

Domyślnie przegroda jest ustawiona po prawej stronie tarczy. Aby przygotować przegrodę do użytku po lewej stronie tarczy, postępować zgodnie z opisem poniżej (rys. O4):

1. Wykręcić pokrętkła zabezpieczające **109**.
2. Wysunąć profil przegrody **113** z mocowania zaciskowego.
3. Obrócić mocowanie zaciskowe **114** i ponownie zamocować pokrętkła blokujące.
4. Nasunąć przegrodę na mocowanie zaciskowe.
5. Dokręcić pokrętkła.

Przegroda jest dwustronna: obrabiane elementy można prowadzić wzdłuż strony o grubości 75 mm lub 11 mm, co pozwala na używanie popychacza podczas cięcia wzdłużnego cienkich obrabianych elementów (rys. O5).

1. Aby ustawić przegrodę na 11 mm, poluzować pokrętkła zacisku przegrody **109** i wysunąć przegrodę **113** z mocowania zaciskowego **114**.
2. Obrócić przegrodę i ponownie zablokować mocowanie zaciskowe w szczelinie zgodnie z rysunkiem (rys. O5).
3. Aby używać z pełną wysokością 75 mm, wsunąć przegrodę w mocowanie zaciskowe z szeroką stroną w położeniu pionowym (rys. O4).



OSTRZEŻENIE: Używać profilu 11 mm do cięcia wzdłużnego elementów obrabianych o niewielkiej wysokości, aby zapewnić miejsce między tarczą a przegrodą na wkładanie popychacza. Tylna strona przegrody powinna być ustawiona na tym samym poziomie co przód klina rozszczepiającego.

Przełączanie z trybu pilarki stołowej na tryb pilarki ukosowej (rys. A3, E, L1, L2)

1. Zdemontować przegrodę równoległą **22**, jeśli jest zamontowana (rys. A3).
2. Zdemontować górną osłonę tarczy **21**.
3. Zamontować tarczę pod blat **63** na miejsce (rys. E).
4. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale **Odwracanie głowicy pilarki i blatu**.
5. Poluzować śrubę z łbem zmniejszonym klina rozszczepiającego **96** i zdemontować klin rozszczepiający **20**, jednocześnie trzymając osłonę tarczy **8** (rys. L1).
UWAGA: Dokręcić śrubę z łbem zmniejszonym po zdemontowaniu klina rozszczepiającego, aby zapobiec kolidowaniu śruby z osłoną tarczy.
6. Opuścić osłonę tarczy.
7. Włożyć klin rozszczepiający **20** do schowka wewnątrz podstawy (rys. A3).
8. Włożyć przegrodę przesuwną **7** na miejsce (rys. L2).

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przynajmniej włączenie może spowodować obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE:

- Sprawdzić, czy materiał do cięcia został dobrze zamocowany.
- Podczas pracy jedynie lekko naciskać narzędzie i nie naciskać na tarczę z boku.
- Unikać przecięcia.

Upewnić się, że urządzenie zostało ustawione w sposób zapewniający ergonomiczną obsługę ze względu na odpowiednią wysokość blatu i stabilność. Miejsce pracy maszyny musi być dobrane tak, aby operator miał dobrą widoczność oraz wystarczającą ilość przestrzeni roboczej wokół maszyny, umożliwiającą obróbkę elementu bez żadnych komplikacji związanych z manewrowaniem.

W celu zmniejszenia wpływu drgań w trakcie pracy temperatura zewnętrzna nie może być zbyt niska, urządzenie i akcesoria muszą być w dobrym stanie, a wielkość obrabianego elementu odpowiednia dla danej maszyny.

Przed rozpoczęciem pracy:

- Zamontować odpowiednią tarczę tnącą. Nie używać silnie zużytych tarcz tnących. Maksymalna prędkość obrotowa urządzenia nie może przekraczać prędkości podanej na tarczy.
- Nie próbować przecinać zbyt małych elementów.
- Zapewnić swobodne przecinanie materiału przez tarczę. Nie przeciążać.
- Przed rozpoczęciem cięcia pozwolić silnikowi pilarki osiągnąć pełną prędkość obrotową.
- Dopilnować, aby wszystkie pokrętła zabezpieczające i zaciski uchwytów było dokręcone lub zacisnięte.

Włączanie i wyłączanie (rys. A1, P1–P3)

Ta maszyna jest wyposażona w dwa niezależne systemy włączania. W trybie pilarki ukosowej używa się włącznika spustowego **11** (rys. P1). W trybie pilarki stołowej używa się włącznika **1** (rys. P2). W skrzynkę włącznika wbudowany jest układ zabezpieczający silnik przed przecięciem z ręcznym resetowaniem. W przypadku odcięcia zasilania postępować zgodnie z opisem poniżej:

- Koniecznie wyłączyć maszynę.
- Nacisnąć przycisk resetowania **142**.

Tryb pilarki ukosowej (rys. P1)

Otwór **122** we włączniku spustowym umożliwia zablokowanie włącznika za pomocą klódki.

- Aby uruchomić narzędzie, wcisnąć włącznik spustowy **11**.
- Aby zatrzymać narzędzie, zwolnić włącznik.

Tryb pilarki stołowej (rys. P2, P3)

Włącznik ma wiele zalet:

- funkcja wyłączania w przypadku braku napięcia: jeśli z jakiegoś powodu dojdzie do odcięcia zasilania, włącznik należy ponownie włączyć.
- dodatkowe zabezpieczenie: płytkę osłaniającą włącznik zamocowaną na zawiasach **123** można zablokować, przekładając klódkę przez otwory **124** i **125**. Płytkę pełni również rolę widocznego i dostępnego przycisku zatrzymywania, ponieważ naciśnięcie powierzchni płytki powoduje wciśnięcie przycisku zatrzymywania.
- Aby włączyć maszynę, nacisnąć zielony przycisk włączania **126**.
- Aby wyłączyć maszynę, nacisnąć czerwony przycisk wyłączania **127**.

Blokowanie włączników

- Aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu maszyny, zablokować oba włączniki klódkami.

Podstawowe techniki cięcia pilarką



OSTRZEŻENIE: Przy pewnych skrajnych kątach konieczne może być wymontowanie lewej przegrody.

Aby zdemontować lewą przegrodę **7**, odkręcić pokrętło regulacji przegrody **91** o kilka obrotów i wysunąć przegrodę (rys. Q3).

Zawsze wkładać przegrodę na miejsce do cięcia po prawej stronie.

Cięcie w trybie pilarki ukosowej

Praca bez osłon jest niebezpieczna. Podczas piłowania wszystkie osłony muszą być zamocowane w prawidłowym położeniu.

- Dopilnować, aby osłona pod blat nie zatkała się trocinami.
- Podczas cięcia metali niezależnych zawsze zaciskać obrabiane elementy.

Ogólne instrukcje dotyczące obsługi

- W trybie pilarki ukosowej, głowica pilarki jest automatycznie blokowana w swoim najwyższym położeniu „spoczynkowym”.
- Ścisnięcie dźwigni zwalniania osłony powoduje odblokowanie głowicy pilarki. Przemieszczenie głowicy pilarki w dół powoduje schowanie ruchomej dolnej osłony.
- Nie próbować nigdy uniemożliwić dolnej osłonie tarczy powrotu w wyjściowe położenie po zakończeniu cięcia.
- Minimalna długość odcinanego materiału to 10 mm.
- W przypadku cięcia krótkich materiałów (minimum 190 mm na lewo lub na prawo od tarczy), zaleca się korzystanie z zacisku materiału.
- W przypadku cięcia elementów z UPVC, podpierający element wykonany z drewna z dopasowanym profilem należy umieścić pod przecinanym materiałem w celu zapewnienia odpowiedniego podparcia.

Mocowanie obrabianego elementu zaciskami (rys. A5, M)



OSTRZEŻENIE *Obrabiany element zamocowany zaciskami, wyważony i zabezpieczony przed cięciem, może stracić wyważenie po zakończeniu cięcia. Niewyważone obciążenie może przechylić pilarkę lub cokolwiek, do czego przymocowana jest pilarka, np. stół lub blat roboczy. W przypadku wykonywania cięcia, które może prowadzić do utraty wyważenia, prawidłowo podeprzeć obrabiany element i dopilnować, aby pilarka została solidnie zamocowana śrubami do stabilnej powierzchni. Może dojść do obrażeń ciała.*



OSTRZEŻENIE *Stopka zacisku musi pozostawać zaciśnięta powyżej podstawy pilarki, jeśli korzysta się z zacisku. Zawsze mocować obrabiany element zaciskami do podstawy pilarki, a nie do innych części miejsca pracy. Dopilnować, aby stopka zacisku nie była zaciśnięta na krawędzi podstawy pilarki.*



PRZESTROGA *Zawsze używać zacisku elementu obrabianego, aby utrzymać panowanie nad narzędziem i zmniejszyć ryzyko uszkodzenia obrabianego elementu i obrażeń ciała, jeśli istnieje konieczność umieszczenia dłoni w odległości do 160 mm od tarczy podczas cięcia.*

Używać zacisku do materiału **39** dołączonego do pilarki. Inne pomoce, jak zaciski sprężynowe, stolarskie zwornice nastawne lub inne zwornice mogą być odpowiednie dla materiałów o pewnych kształtach i rozmiarach. Lewa lub prawa przegroda przesuwają się na boki, co pomaga w zamocowaniu zacisku.

Aby zainstalować zacisk/zwornicę

1. Włożyć zacisk w otwór za przegrodą. Zacisk powinien być skierowany przodem do tylnej części pilarki. Dopilnować, aby rowek na przęcie zacisku został całkowicie włożony w podstawę pilarki. Jeśli rowek jest widoczny, zacisk nie jest dobrze zamocowany.
2. Obrócić zacisk o 180° w kierunku przodu pilarki.
3. Poluzować pokrętko w celu dostosowania zacisku w pionie, a następnie użyć pokrętła precyzyjnej regulacji w celu solidnego zamocowania obrabianego elementu zaciskiem.

UWAGA: Umieszcza zacisk po prawej stronie przegrody podczas cięcia skośnego. **ZAWSZE WYKONYWAĆ PRZEBIEGI PRÓBNE (Z WYŁĄCZONYM NARZĘDZIEM) PRZED CIĘCIEM WYKOŃCZENIOWYM, ABY SPRAWDZIĆ TOR RUCHU TARCZY. DOPILNOWAĆ, ABY ZACISK NIE KOLIDOWAŁ Z DZIAŁANIEM PILARKI LUB OSŁONAMI**

Proste pionowe przecinanie (rys. Q1)

1. Poluzować pokrętko cięcia ukosowego **79** i wcisnąć zatrask cięcia ukosowego **80**.
2. Ustawić zatrask cięcia ukosowego w położeniu 0° i dokręcić pokrętko cięcia ukosowego.
3. Przyłożyć drewno do przecięcia do przegrody **7**.
4. Chwyć uchwyt obsługowy **10** i wcisnąć dźwignię zwalniania osłony **9**.
5. Wcisnąć włącznik spustowy **11**, aby uruchomić silnik.
6. Nacisnąć głowicę, aby pozwolić tarczy przeciąć drewno i wejść w rzaz **81**.
7. Po zakończeniu przecinania, zwolnić włącznik i odczekać do całkowitego zatrzymania się tarczy tnącej, a następnie przestawić głowicę w jej górne położenie spoczynkowe.

Pionowe przecinanie ukosowe (rys. Q2)

1. Poluzować pokrętko cięcia ukosowego **79** i wcisnąć zatrask cięcia ukosowego **80**. Ustawić obrotowy stół po lewej lub po prawej stronie pod odpowiednim kątem.
2. Zatrask cięcia ukosowego automatycznie zatrzymuje się w położeniach 15°, 22,5°, 35,3° i 45° po stronie lewej oraz po stronie prawej. Jeżeli konieczne jest cięcie pod innym kątem, mocno przytrzymać głowicę i zablokować ją, dokręcając pokrętko cięcia ukosowego.
3. Przed rozpoczęciem przecinania zawsze sprawdzić, czy pokrętko cięcia ukosowego jest mocno dokręcone.
4. Postępować w sposób opisany dla prostego cięcia pionowego.



OSTRZEŻENIE: *W trakcie cięcia ukosowego końcówki elementu drewnianego, ustawić go tak, aby odcięcie nastąpiło po stronie tarczy ustawionej pod większym kątem do przegrody, tzn.:*

*lewe cięcie ukosowe z odcięciem po prawej stronie
prawe cięcie ukosowe z odcięciem po lewej stronie.*

Przecinanie skośne (rys. A2, Q3)

Cięcia skośne mogą zostać wykonane pod kątem od 48° po lewej stronie do 2° po prawej stronie, a cięcie może być wykonywane przy ustawieniu obrotowego stołu pomiędzy zero

a maksymalnie 45° cięcia ukosowego po stronie prawej lub lewej.

1. Poluzować pokrętko zacisku przegrody **91** i przesunąć górną część przegrody bocznej do oporu w lewo.
2. Poluzować pokrętko zacisku cięcia skośnego **17** i ustawić żądany kąt.
3. Mocno dokręcić pokrętko zacisku cięcia skośnego.
4. Postępować w sposób opisany dla prostego cięcia pionowego.

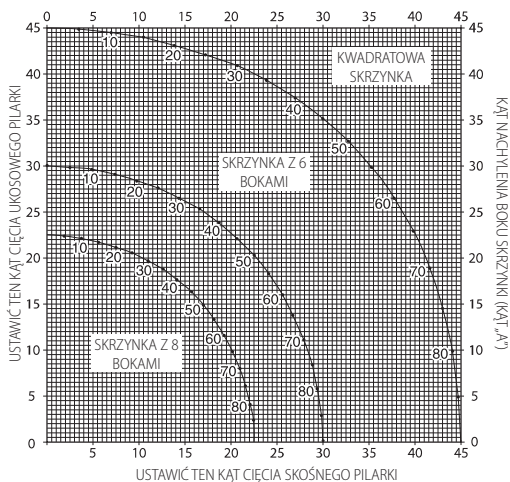
Złożone cięcie ukosowe (rys. R1–R4)

Cięcie ukosowe złożone to cięcie wykonywane z użyciem jednocześnie kąta cięcia ukosowego (rys. R1) i kąta cięcia skośnego (rys. R2). Tego rodzaju operacja pozwala na uzyskanie ram lub skrzynek o nachylnych ścianach, jak przedstawiono na rys. R3.



OSTRZEŻENIE: Jeżeli kąt cięcia zmienia się pomiędzy kolejnymi operacjami, sprawdzić, czy pokrętko regulacji kąta cięcia skośnego i pokrętko regulacji kąta cięcia ukosowego są mocno dokręcone. Pokrętła te muszą być dokręcone po dokonaniu zmian kąta cięcia skośnego lub kąтового.

1. Wykres poniżej pomoże w doborze odpowiednich ustawień cięcia ukosowego i skośnego dla często stosowanych cięć złożonych. Aby użyć tabeli, wybrać żądany kąt „A” (rys. R4) dla projektu i odnaleźć ten kąt na odpowiednim łuku na wykresie. Z tego miejsca spojrzeć prosto w dół, aby odnaleźć prawidłowy kąt cięcia skośnego, lub prosto w bok, aby znaleźć prawidłowy kąt cięcia ukosowego.
2. Ustawić pilarkę na zalecane kąty i wykonać kilka cięć próbnych.
3. Zalecamy przeprowadzenie ćwiczeń jednoczesnego mocowania ciętych elementów.
4. Przykład: W celu wykonania czworobocznej skrzynki o kątach zewnętrznych 25° (kąt „A”) (rys. R4), wykorzystać górny prawy łuk. Ustalić położenie 25° na skali łuku. Podążając za poziomą linią w dowolny bok, ustalić kąt cięcia ukosowego na pilarcie (23°). Analogicznie, podążać za pionową linią do góry lub w dół, aby uzyskać ustawienie kąta cięcia skośnego na pilarcie (40°). Zawsze wykonać kilka cięć próbnych na materiale odpadowym w celu zweryfikowania ustawień pilarki.



Docinanie listew krawędziowych

Cięcie listew krawędziowych przeprowadzane jest przy kącie cięcia skośnego wynoszącym 45°.

- Przed przeprowadzeniem cięcia przeprowadzić operację próbną bez włączania zasilania.
- Wszystkie cięcia należy przeprowadzać z tylną stroną listwy przyłożoną płasko do tarczy tnącej.

Narożnik wewnętrzny

Lewy bok

- Przyłożyć górną powierzchnię listwy do przegrody.
- Zachować lewą stronę odcinanego elementu.

Prawa strona

- Przyłożyć dolną powierzchnię listwy do przegrody.
- Zachować lewą stronę odcinanego elementu.

Narożnik zewnętrzny

Lewy bok

- Przyłożyć dolną powierzchnię listwy do przegrody.
- Zachować prawą stronę odcinanego elementu.

Prawa strona

- Przyłożyć górną powierzchnię listwy do przegrody.
- Zachować prawą stronę odcinanego elementu.

Cięcie zaokrąglonych listew krawędziowych

Cięcie zaokrąglonych listew krawędziowych przeprowadzane jest przy użyciu złożonych cięć ukosowych. W celu uzyskania najwyższej dokładności, pilarka posiada ustawienia cięcia ukosowego 35,3° oraz 30° cięcia skośnego. Ustawienia te odpowiadają standardowym zaokrąglonym listwom krawędziowym o kątach górnych 45° i kątach dolnych 45°.

- Przed wykonaniem właściwego cięcia zalecamy przeprowadzenie kilku operacji próbnych z wykorzystaniem materiału odpadowego.

- Wszystkie cięcia wykonać jako lewe cięcia skośne z tylną stroną listwy przyłożoną do podstawy.

Narożnik wewnętrzny

Lewy bok

- Góra listwy przyłożona do przegrody.
- Wykonać cięcie ukosowe prawe.
- Zachować lewą stronę odcinanego elementu.

Prawa strona

- Spód listwy przyłożony do przegrody.
- Wykonać cięcie ukosowe lewe.
- Zachować lewą stronę odcinanego elementu.

Narożnik zewnętrzny

Lewy bok

- Spód listwy przyłożony do przegrody.
- Wykonać cięcie ukosowe lewe.
- Zachować prawą stronę odcinanego elementu.

Prawa strona

- Góra listwy przyłożona do przegrody.
- Wykonać cięcie ukosowe prawe.
- Zachować prawą stronę odcinanego elementu.

Cięcie w trybie pilarki stołowej

- Zawsze używać klina rozszczepiającego.
- Zawsze dopilnować, aby klin i osłona tarczy były prawidłowo dopasowane.
- Zawsze dopilnować, aby pilarka ukosowa była ustawiona i zablokowana na ustawienie cięcia ukosowego 0°.



OSTRZEŻENIE: W tym trybie nigdy nie ciąć metalu.

Cięcie wzdłużne (rys. S1, S3)

1. Ustawić kąt cięcia skośnego na 0°.
2. Wyregulować wysokość tarczy tnącej.
3. Ustawić przegrodę równoległą na żądanej odległości.
4. Trzymać obrabiany element płasko na stole i przykładać go do przegrody. Utrzymywać obrabiany element w odległości około 25 mm od tarczy.
5. Obie dłonie utrzymywać z dala od toru tarczy pilarki.
6. Włączyć maszynę i poczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową.
7. Powoli wsuwać obrabiany element pod górną osłonę tarczy, trzymając element mocno dociśnięty do przegrody. Pozwalać zębom na wykonywanie pracy i nie wciskać obrabianego elementu na siłę w tarczę. Należy utrzymywać stałą prędkość obrotową tarczy tnącej.
8. Pamiętać o korzystaniu z popychacza **23** w pobliżu tarczy.
9. Po zakończeniu cięcia wyłączyć maszynę, poczekać na zatrzymanie tarczy tnącej, a następnie usunąć obrabiany element.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pchać ani nie trzymać wolnej lub odcinanej strony elementu obrabianego.



OSTRZEŻENIE: Zawsze używać popychacza podczas cięcia wzdłużnego małych elementów.

Cięcie skośne (rys. S2)

- Ustawić żądany kąt cięcia skośnego.
- Postępować zgodnie z opisem dla cięcia wzdłużnego.

Przecinanie

- Ustawić kąt cięcia skośnego na 0°.
- Wyregulować wysokość tarczy tnącej.
- Postępować zgodnie z opisem dla cięcia wzdłużnego, popychając obrabiany element przez tarczę.

Skośne przecinanie

- Ustawić żądany kąt cięcia skośnego.
- Postępować zgodnie z opisem dla przecinania.

Akcesoria opcjonalne



OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem akcesoriów zawsze odłączać maszynę od zasilania.

Zestaw odsysania pyłu (rys. T1, T2)



OSTRZEŻENIE: Ta maszyna jest wyposażona w dwa gniazda odsysania pyłu do użytku w odpowiednich trybach.



OSTRZEŻENIE: W miarę możliwości przyłączać do narzędzia urządzenie do odsysania pyłu zaprojektowane zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi emisji pyłu.



OSTRZEŻENIE: Na czas piłowania drewna przyłączać do narzędzia urządzenie do odsysania pyłu zaprojektowane zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi emisji pyłu.

Podłączyć urządzenie do odsysania pyłu zaprojektowane zgodnie z odpowiednimi przepisami. Prędkość powietrza zewnętrznego podłączonego systemu musi wynosić 20 m/s ± 2 m/s. Prędkość mierzona w rurze łączącej w punkcie połączenia, z narzędziem podłączonym, ale nie włączonym.

Podłączanie w pozycji pilarki ukosowej (rys. T1)

1. Podłączyć jeden koniec pierwszego węża do adaptera do odsysania pyłu **13**.
2. Włożyć drugi koniec węża do środkowego gniazda wlotowego kolektora **12B**.
3. Podłączyć jeden koniec drugiego węża do adaptera do osłony pod blat **63**.
4. Włożyć drugi koniec węża do zewnętrznego gniazda wlotowego kolektora.

Podłączanie w pozycji pilarki stołowej (rys. T2)

- Postępować tak, jak dla pozycji pilarki ukosowej, z tą różnicą, że wąż z osłoną pod blat należy podłączyć do osłony tarczy **21**.

Dodatkowe podparcie/blokada długości pilarki ukosowej (rys. A5)

Dodatkowe podparcie lub blokadę długości można zamontować po lewej lub po prawej stronie albo każdy z zestawów można zamontować po innej stronie.

1. Zamontować elementy **31** – **38** na dwóch szynach prowadzących (**32** i **33**).
2. Używać pochylanej podpory **34** do przecinania desek o szerokości 210 mm (grubości 15 mm).

Błat podpory z rolkami (rys. A6)

Błat podpory z rolkami **40** służy do podpierania długich obrabianych elementów. W trybie pilarki ukosowej błat podpory z rolkami można zamontować po lewej lub po prawej stronie albo każdy z zestawów można zamontować po innej stronie. W trybie pilarki stołowej można go również zamontować w przedniej lub tylnej części blatu pilarki.

Boczne przedłużenie stołu (rys. A7)

Boczne przedłużenie stołu **42** zwiększa odległość od przegrody cięcia wzdłużnego do tarczy do 600 mm lub więcej, w zależności od długości pręta przymocowanego do maszyny i pozycji zaciśnięcia stołu. Boczne przedłużenie stołu należy używać w połączeniu z szynami prowadzącymi **32** (opcja). Regulowany stół jest wyposażony w podziałkę naniesioną na przednią krawędź i jest zamontowany na solidnej podstawie zaciśniętej na prętach prowadzących.

- Przymocować przedłużenie stołu do prawej strony maszyny, aby zapewnić ciągłość podziałki odległości na obu stołach.


Przesuwny blat (rys. A8)

Ten przesuwny blat **43** pozwala na umieszczanie desek o wymiarach do 1200 x 900 mm po lewej stronie tarczy.

Pręty prowadzące są zamontowane na solidnym elemencie wytłoczonym z aluminium, który można szybko odłączyć od maszyny i całkowicie regulować we wszystkich płaszczyznach.


Przegroda jest wyposażona w przymiar taśmowy o pełnej długości do szybkiego ustawiania położenia regulowanej blokady oraz w regulowaną podporę do wąskich obrabianych elementów.

Transport (rys. U)

-  **OSTRZEŻENIE:** Zawsze transportować maszynę w trybie pilarki stołowej z zamontowaną górną osłoną tarczy.


Kółka samonastawne ułatwiają transport maszyny.

1. Postawić maszynę na prawym boku podstawy.
2. Złożyć tylne nogi w podstawę
3. Rozłożyć tylne nogi z podstawy
4. Odwrócić maszynę i postawić prosto.
5. Podnieść maszynę za przednie nogi do góry, aby kółka dotykały podłogi.

-  **OSTRZEŻENIE:** Podczas przenoszenia maszyny zawsze korzystać z pomocy.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

-  **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie

i odłączyć je od źródła zasilania. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



Smarowanie

Łożyska silnika są nasmarowane fabrycznie i wodoszczelne.

- Regularnie lekko smarować powierzchnię nośną obrotowego stołu w miejscu, gdzie przesuwa się na występie nieruchomej części stołu.
- Regularnie smarować gwint śruby głębokości cięcia.
- Regularnie czyścić części narażone na nagromadzenie wiórów i pyłu drzewnego suchym pędzlem.


Regulacja krzywek (rys. V1–V3)


Aby usunąć luz między dwoma stołami, postępować zgodnie z opisem poniżej:

1. Obrócić maszynę w położenie trybu pilarki stołowej.
2. Wykręcić śruby **138** i płytkę ustalającą **139**.
3. Połozować śrubę **140** krzywki regulacyjnej **141**.
4. Obrócić krzywkę regulacyjną za pomocą spiczastych szczypiec.
5. Trzymać krzywkę regulacyjną szczypcami i dokręcić śrubę.
6. Założyć płytkę ustalającą na miejsce i dokręcić śruby.
7. Obrócić maszynę w położenie trybu pilarki ukosowej. Sprawdzić siłę potrzebną do przestawienia pilarki w położenie do cięcia ukosowego. Powtórzyć powyższą procedurę, jeśli wymagana siła jest za duża.



Czyszczenie


-  **OSTRZEŻENIE:** Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.

-  **OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia niemetalowych elementów narzędzia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

-  **OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, regularnie czyścić blat stołu.

-  **OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, regularnie czyścić układ odsysania pyłu.

Akcesoria dodatkowe

-  **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Tarcze

ZAWSZE UŻYWAĆ TARCZ O ŚREDNICY 305 mm Z OTWORAMI ŚRODKOWYMI O ŚREDNICY 30 mm. ZNAMIONOWA DOPUSZCZALNA PRĘDKOŚĆ OBROTOWA TARCZY MUSI WYNOŚIĆ CO NAJMNIEJ 4000 OBR/MIN. Nigdy nie używać tarczy o mniejszej lub większej średnicy. Taka tarcza nie będzie prawidłowo osłonięta. Używać tylko tarcz do cięcia w poprzek! Nie używać tarcz przeznaczonych do rowkowania, tarczy kombinacyjnych lub tarcz z kątem nachylenia zębów powyżej 10°.

OPIS TARCZ		
Zastosowanie	Średnica (mm)	Zęby
Tarcze budowlane (do ogólnego cięcia)		
Zastosowania ogólne	305	36
Tarcze do obróbki drewna (zapewniają gładkie i czyste cięcie)		
Precyzyjne cięcie w poprzek	305	60

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernicze.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczanej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/wyeksplotowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt 4.14.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przecięziony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wnętrza nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Przewody
- Obudowy
- Uchwyty
- Kołnierze
- Uchwyty brzeszczotów
- Uszczelki
- O-Ringi
- Oleje, smary

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Szyny napędowe
- Sprężyny
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobjaki
- Cylindry
- Uchwyty narzędziowe
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Uchwyty
- Kowadło

5. Roszczenie gwarancyjne

- 5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.
- 5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
- 5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.
- 5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.
- 5.5 Błąd prawidłowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.
- 5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

- 6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.
- 6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

- 7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.
- 7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.
- 7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás	
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis